

ZKOUŠKA ECL Z ČEŠTINY PRO CIZINCE – FORMÁT ZKOUŠKY A KRITÉRIA HODNOCENÍ

ECL EXAMINATION OF CZECH FOR FOREIGNERS – TEST FORMAT AND EVALUATION CRITERIA

Jiří Nový, Alena Rošková

Abstrakt

Příspěvek charakterizuje úkoly a cíle Národního testovacího centra ECL v České republice. Pozornost je věnována zejména testům ECL z češtiny pro cizince. Prezentován je formát zkoušky v dovednostech čtení, psaní, poslech a ústní projev na testovaných úrovních A2, B1, B2 a C1 podle Společného evropského referenčního rámce a dále kritéria jejího hodnocení.

Klíčová slova

Národní testovací centrum ECL pro ČR; certifikace češtiny pro cizince; formát testů ECL; testování kompetence čtení, psaní, poslechu, ústního projevu; kritéria hodnocení.

Abstract

The paper introduces main goals and tasks of the ECL National Test Centre in the Czech Republic. With respect to the outputs the main focus is on the tests in Czech for foreigners. The format of the test parts (reading, writing, listening and speaking) is presented on tested levels A2-C1 (according to CEFR). Further, the paper deals with the assessment criteria of the ECL testing system.

Key words

ECL National Test Centre for the Czech Republic; certification of Czech for foreigners; creation of ECL tests; ECL test format; testing of reading, writing, listening and speaking competence; assessment criteria.

1. Mezinárodní konsorcium ECL

Mezinárodní konsorcium pro testování jazykové úrovně moderních jazyků (ECL) se sídlem v Londýně se v roce 1992 za podpory programů ERASMUS a LINGUA stává zakladatelem jazykových zkoušek ECL. Cílem konsorcia bylo vypracovat mezinárodně porovnatelné jazykové zkoušky z jazyků členských zemí EU. V roce 1999 přebírá koordinaci standardizace zkoušek, tvorbu testů a jejich diseminaci Sekretariát konsorcia ECL v Pécsi, Centrum cizích jazyků Univerzity Pécs v Maďarsku.

Svou činností konsorcium ECL usiluje zejména o podporu certifikace tzv. menších evropských jazyků a hlavními kritérii jsou standardizace systému testování a srovnatelnost certifikátů v jednotlivých jazycích.

Evropské konsorcium ECL je registrováno jako institucionální pobočka organizace ALTE - The Association of Language Testers in Europe (<http://eclexam.eu/alte/>) a EALTA - European Association for Language Testing and Assessment (<http://www.ealta.eu.org/institutional-members.php>).

Mezinárodní zkoušky Evropského konsorcia pro testování jazykové úrovně moderních jazyků byly konstituovány v souladu se strategickými cíli Evropské unie a jsou akreditovány při Evropské komisi v Bruselu. Od roku 2014 může být mezinárodní zkouška ECL z anglického jazyka uznávána jako jazyková kvalifikace (od úrovně B2) k přístupu ke studiu na vysokých školách a univerzitách ve Velké Británii (<http://www.ealta.eu.org/institutional-members.php>).

2. Jazyky certifikované v systému ECL

K testovaným jazykům ECL patří v současné době 16 jazyků:

angličtina, němčina, maďarština;

slovanské jazyky: bulharština, čeština, chorvatština, polština, ruština, slovenština, slovinština, srbština;

románské jazyky: francouzština, rumunština, italština, španělština;

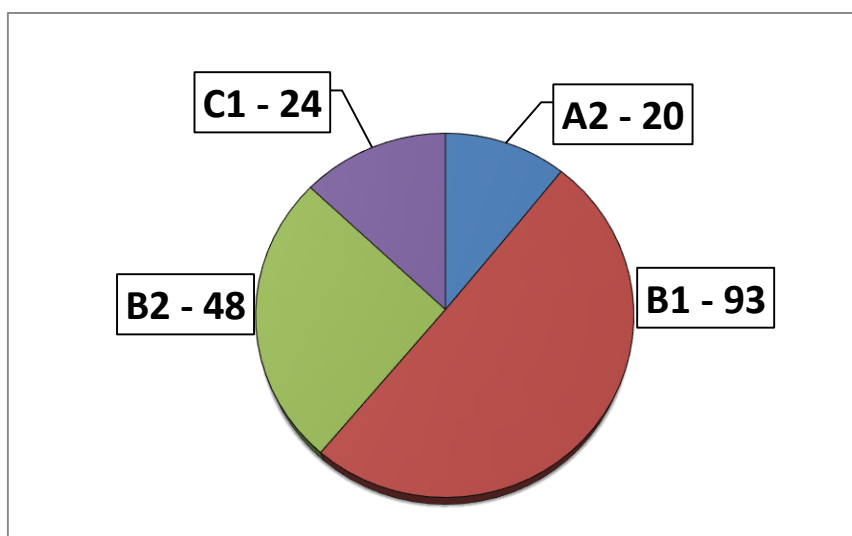
pouze v Maďarsku – hebrejština.

3. Národní a regionální testovací centra ECL v Evropě a ve světě

V Evropě je momentálně registrováno 18 zemí s Národními testovacími centry (NTC): jedná se o prestižní instituce, např. o renomované národní univerzity, které jsou zodpovědné za tvorbu jazykových testů pro vlastní jazyk. Vedle toho je registrováno cca 150 regionálních center ECL. Severní a Jižní Amerika čítá dvě centra ECL v USA a Argentině. V Asii probíhají jednání o vytvoření regionálního centra v Mongolsku na Univerzitě v Ulánbátaru.

Následující graf uvádí počty kandidátů z hlediska certifikace češtiny pro cizince ve všech zkouškových centrech ECL (Somogyi-Jakab, 2015) od roku 2008 do června 2015:

3.1. Počty kandidátů ECL – čeština pro cizince dle volby úrovně zkoušky (2008 – 06/2015)



4. Národní testovací centrum ECL pro ČR

Národní testovací centrum ECL pro ČR (dále NTC ECL) vzniklo v roce 2006 pod záštitou Letní školy slovanských studií Filozofické fakulty Univerzity Palackého v Olomouci. Od září 2012 přechází činnost NTC ECL pod Katedru aplikované lingvistiky FF UP, která je od září 2015 začleněna do Centra jazykového vzdělávání FF UP (CJV FF UP) (<http://www.kal.upol.cz>).

4.1. Zkoušková centra ECL pro češtinu pro cizince v ČR a v zahraničí

Kromě NTC ECL na CJV FF UP v Olomouci jsou registrována Regionální centra ECL (RTC ECL) v Ostravě: Technická univerzita Ostrava, jazyková škola Eddica, jazyková škola Cloverleaf; v Českých Budějovicích: Jihočeská univerzita, Zdravotně sociální fakulta; v Praze: New Czech Education s.r.o.

V zahraničí jsou registrována Regionální centra ECL pro češtinu pro cizince nebo probíhají jednání o jejich konstituování v Německu: Česká škola bez hranic ve Frankfurtu nad Mohanem; v Itálii: Università La Sapienza v Římě (v jednání), Università degli Studi di Udine v Udine (v jednání), Università Ca' Foscari v Benátkách (v jednání); ve Velké Británii: University of Glasgow v Glasgowě (v jednání); v Polsku: Uniwersytet Opolski v Opoli (v jednání); v Mongolsku: Státní univerzita v Ulánbátaru (v jednání).

4.2. Úkoly a aktivity Národního testovacího centra ECL pro ČR

Hlavním úkolem NTC ECL je tvorba, koordinace, supervize testů ECL z češtiny pro cizince na testovaných úrovních A2, B1, B2 a C1 a dále korektury testů ECL ze všech zkouškových center ECL.

Důležitou aktivitou NTC je realizace zkoušek ECL (CZ, NJ, AJ, RJ, polština). Zkoušky ECL jsou realizovány vždy dvakrát ročně podle jednotného harmonogramu Konsorcia ECL v Pécsi, zkoušky z češtiny pro cizince probíhají vždy v červnu a prosinci daného kalendářního roku.

NTC realizuje minimálně dvakrát ročně školení pro zadavatele testů a examinátory a má za úkol zvyšování počtu multiplikátorů a zkoušejících pro češtinu pro cizince. Nedílnou součástí je evidence examinátorů na Národním seznamu zkoušejících ECL a jeho průběžná aktualizace.

NTC dále rozvíjí síť regionálních center ECL tím, že zakládá, rozšiřuje a koordinuje síť ECL v České republice i v zahraničí a zde zejména prostřednictvím lektorátů českého jazyka a literatury na tamních univerzitách.

Do budoucna je dalším úkolem NTC tvorba příruček ke zkoušce ECL z češtiny pro cizince na úrovních A2, B1, B2 a C1, které budou hlavním výstupem plánovaného projektu Mezinárodního visegrádského fondu v roce 2016 „Strengthening the promotion of V4 national languages through ECL exam”, na němž budou participovat NTC ECL v Nitře, Pécsi, Varšavě a Olomouci.

4.3. Statistika uchazečů o zkoušku ECL z češtiny v NTC ECL v Olomouci

Největší zájem byl za posledních 12 měsíců o zkoušku ECL z češtiny pro cizince, dále pak o ruštinu a polštinu. Z hlediska úrovně jazykové znalosti byl největší zájem o úroveň B2, následuje úroveň C1 a B1. Úspěšnost kandidátů u zkoušky ECL je cca 70% (což odpovídá úspěšnosti jiných certifikovaných zkoušek). Většinu kandidátů tvoří ženy (85%). Z hlediska věku je nejfrekventovanější věková skupina v rozmezí 40-50 let, poté 20-30 let. Podle státní příslušnosti jsou nejčastěji zastoupeni kandidáti ze Slovenska, Ukrajiny a Ruska a jednotlivě z USA, Mexika, Japonska, Moldávie a Švédska.

5. Všeobecná charakteristika zkoušky ECL

Zkouška ECL je koncipována jako jednojazyčná a rovněž zadání testových úloh na pracovních listech jednotlivých dovedností jsou uvedena v cílovém jazyce. Zkouška ECL testuje obecný

jazyk v každodenních situacích, neobsahuje gramatické testy a neměří mediační kompetence. Zkouška ECL testuje a měří výhradně komunikační dovednosti uchazeče. V tomto smyslu testuje čtyři základní jazykové kompetence, a to jak produktivní: ústní projev (mluvení), písemný projev (tvorba textu), tak receptivní: poslech textu s porozuměním, čtení textu s porozuměním.

6. Formát, průběh a bodování zkoušky ECL

Jednotlivé kompetence jsou dle testového formátu Konsorcia ECL testovány v pořadí: čtení s porozuměním, písemný projev (tvorba textu), následuje poslech s porozuměním a nakonec ústní projev (mluvení). Test poslechu a mluvení musí následovat co nejdříve po testu psaní a čtení, nejpozději do 24 hodin.

Každá část zkoušky má dvě úlohy, kandidáti tedy musí absolvovat celkem 8 testových úkolů. Za jednu testovanou dovednost mohou kandidáti získat maximálně 25 bodů, tedy celkem 100 bodů. Podmínkou úspěšného absolvování každé jednotlivé části testu ECL je získání minimálně 40% bodů, přičemž zároveň platí, že celkový počet bodů za všechny čtyři dovednosti musí v souhrnu činit minimálně 60%. Pokud kandidáti některou z dílčích testových dovedností nesplní, získávají tzv. dílčí certifikát, a to pouze z dovedností, v nichž byli úspěšní. Na výsledném certifikátu ECL je uveden vždy profil získaných procent ve všech čtyřech dovednostech a rovněž celkový procentuální bodový zisk v daném jazyce a na dané úrovni.

7. Certifikované dovednosti

7.1. Dovednost čtení s porozuměním

7.1.1. Texty k dovednosti čtení s porozuměním

První testovanou kompetencí je čtení textu s porozuměním. Pro úrovně B1, B2, C1 se používají autentické texty (např. novinové, časopisecké nebo internetové články) upravené dle jednotlivých úrovní. Texty se zkracují, pro nižší úrovně se zjednodušuje sémantika a syntax, doplňují se části vět nebo jednotlivá slova, mění se jména, vynechávají se eticky, kulturně a jinak nevhodné pasáže atp. Pro úroveň A2 tvůrci testů texty sami koncipují. Zvolené texty a zejména jejich úpravy reflektují Konsorciem ECL centrálně stanovené požadavky na znalosti podle deskriptorů Společného evropského referenčního rámce pro jazyky s ohledem na lexikum, syntax, ortografii a realizaci komunikačních záměrů uchazečů o certifikát ECL na jednotlivých úrovních.

7.1.2. Formát testu čtení ECL

Následující tabulka předepsaného formátu testu čtení ECL stanovuje závazně počet úkolů, požadavky na dobu trvání, požadované počty slov a počty správných odpovědí u testu čtení s porozuměním dle jednotlivých úrovní.

ÚROVEŇ	A2	B1	B2	C1
Čtení				
Čas (minuty)	35	35	45	45
Počet úloh	2	2	2	2 Každá část může obsahovat více než jeden text
Počet slov (pouze pro texty a úlohy)	celkem 400-500	celkem 500-700	celkem 800-1000	celkem 1000-1300
Správné odpovědi	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)

7.1.3. Pracovní list k dovednosti čtení s porozuměním

Pracovní list slouží kandidátům jako zdroj vlastního textu ke čtení s porozuměním a současně do něj wpisují řešení obou testových úkolů, a to vždy v předepsaném formátu.

Na úvodním listu kandidát uvede své jméno a identifikační číslo. Na druhém listu následuje zadání testu, příklad otázky a správné odpovědi. Tento příklad vždy souvisí s textem zadaným k řešení a je graficky (barevně) oddělen od části pro vlastní odpovědi uchazeče. Poté následuje první text a odpovědní formulář a poté druhý text a odpovědní formulář.

Pro úlohy s možností výběru (multiple-choice) platí pravidlo, že pořadí otázek odpovídá průběhu textu. Pro každou otázku jsou uvedeny tři nebo maximálně čtyři možnosti odpovědi. Mezi možnostmi je vždy pouze jedna správná odpověď, ostatní jsou distraktory. Kandidáti mají k dispozici cvičný papír na poznámky, který rovněž po skončení testu odevzdávají. V odpovědním formuláři kandidáti nesmí škrtnat ani opravovat své odpovědi. Pokud tak učiní, jejich odpovědi jsou považovány za neplatné.

7.1.4. Hodnocení testu čtení

K testu dovednosti čtení jsou zpracovány detailní klíče, které vždy obsahují veškeré alternativy správné, tedy uznatelné, odpovědi. U úrovní A2 a B1 jsou možné odpovědi s ortografickými nepřesnostmi, které však nebrání v porozumění správné odpovědi.

7. 2. Dovednost písemný projev

7.2.1. Formát testu psaní ECL

Úlohy pro test psaní jsou stanoveny centrálně Konsorciem ECL v Pécsi. NTC ECL garantuje překlady úloh do češtiny a jejich vložení do testového formátu - pracovního listu. Tabulka stanovuje závazný formát testu ECL dovednosti psaní: dobu trvání písemného testu, počet úloh a požadovaný výsledný počet slov pro jednotlivé testované úrovně.

ÚROVEŇ	A2	B1	B2	C1
Psaní				
Čas (minuty)	45	50	75	90
Počet úloh	2	2	2	2
Požadovaný počet slov	Celkem 150 (70-80)	Celkem 250 (120-130)	Celkem 400 (200-200)	Celkem 600 (300-300)

7.2.2. Typy úloh k dovednosti psaní

Obvyklými typy zadání k dovednosti psaní jsou např. krátké oznámení, pozvánka, inzerát, blog atp. jako první úkol a poté např. dopis na určité téma, s daným účelem nebo určitému adresátovi jako druhý úkol. V zadání jsou vždy předepsány obsahové body, které je do písemného projevu (např. blogu, dopisu) nutné zahrnout. Kandidát musí dodržet všechna stanovená formální kritéria (např. dopisu: oslovení, datum, úvodní věta, závěr atp.).

7.2.3. Kritéria hodnocení úloh k dovednosti psaní

Splnění písemného projevu hodnotí examinační komise dle závazných tabulek s kritérii: formální přesnost, přesnost v psaní, slovní zásoba, styl, účelnost komunikace. Pro každou úroveň je stanovena odpovídající tabulka se slovními popisy u jednotlivých kritérií a bodových hodnocení. Nejvyšší hodnocení je 5 bodů, střed obnáší 3 body a nejnižší popsání hodnocení 1 bod. Bodové úrovně hodnocené 0, 2 a 4 body popsány nejsou, jsou to tzv. meziúrovně s tendencí buď k vyššímu (4 body) nebo nižšímu (2 body) hodnocení. Nesplnění zadání v žádném z daných kritérií je hodnoceno jako 0 bodů.

7.3. Dovednost poslech s porozuměním

7.3.1. Formát testu ECL poslech s porozuměním

Následující tabulka předepsaného formátu ECL stanovuje závazně počet úkolů, požadavky na dobu trvání, požadované počty slov a počty správných odpovědí u testu poslechu s porozuměním dle jednotlivých úrovní.

ÚROVEŇ	A2	B1	B2	C1
Poslech				
Čas (minuty)	25	25 - 30	30 – 35	35 - 40
Počet úloh	2	2	2	2
Počet slov (pouze nahrávky)	celkem 400-500	celkem 500-700	celkem 800-1000	celkem 1200-1500
Správné odpovědi	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)	celkem: 20 (10 každá část)

7.3.2. Pracovní list a typy úkolů u poslechu s porozuměním

Na pracovním listu jsou formulována zadání k testovým úlohám. První věta zadání uvede kandidáta do daného kontextu. Způsob požadované odpovědi je formulován pregnančně včetně počtu požadovaných slov správné odpovědi. Vždy je uveden příklad správné odpovědi (související s daným textem), který je jasný a názorný.

Otázky následují v pořadí, ve kterém požadovaná odpověď zaznívá v poslechovém textu. Otázky jsou rozmístěny rovnoměrně s ohledem na proporce textu (např. jedna otázka na jeden odstavec). Otázky se zaměřují na některou z dílčích kompetencí (např. na porozumění obsahu odstavce, hlavním nebo detailním informací, postoje autora; na dedukci významu slov nebo frází z kontextu atd.).

Na úrovních A2 a B1 je užití dovedností nesouvisejících s poslechovým cvičením (např. čtení a psaní) omezeno na minimum. Pro úkoly na těchto úrovních je používán hlavně vizuální materiál. Obvyklé úkoly představuje např. přiřazování textů k obrázkům, doplňování tabulek atp. Na úrovních B1, B2 a C1 obsahuje test poslechu s porozuměním standardně 2 typy úkolů: první část tvoří zpravidla receptivní (objektivní) úkol, tj. úkol s možností výběru odpovědi (např. multiple-choice). Druhou část pak tvoří produktivní (semiobjektivní) úkol, tj. úkol s odpovědí jedním nebo více slovy (dle zadání).

Běžnými typy úkolů jsou např.: přiřazování nadpisů k částem textu, přiřazování částí textu k otázkám nebo ke krátkým sumarizacím, přiřazování částí textů k obrázkům, doplňování chybějících slov nebo frází do mezer v předepsaných větách, kompletace neúplných vět nebo tabulek, formulace krátké odpovědi na otázky k textu atd.

7.3.3. Audionahrávka k poslechu s porozuměním

Nahrávka je koncipována výhradně v cílovém jazyce, začíná oznámením jména Konsorcia, poté je uveden název instituce, která vytvořila test, jazyk testu, dovednost a úroveň. Na nahrávce jsou namluveny rovněž veškeré pokyny pro kandidáty. Dále následují vlastní poslechové texty. Nahrávka obsahuje veškeré předepsané přestávky během poslechového testu (viz tabulka níže). Po skončení nahrávky musí kandidát pracovní list odevzdat.

Přestávky na nahrávce		
Před prvním přehráním textů	Max. 120 sekund (v závislosti na obtížnosti úkolu)	
Po prvním přehrání textů	A2,B1 10-30 sekund	B2,C1 60-90 sekund
Po druhém přehrání textů	A2,B1 max. 60 sekund	B2,C1 max. 120 sekund

7.3.4. Výběr poslechových textů a testových úloh

Poslechové texty, audionahrávky a testové otázky jsou stanoveny s ohledem na požadavek korektnosti témat vzhledem k prevenci etnické, sociální, politické, náboženské a jakékoli jiné diskriminace. Testy obsahují texty s vhodnými tématy a jasnou strukturou.

V dlouhodobém horizontu je zajištěna různorodost typů poslechových textů, střídají se např. hlášení, pokyny, telefonický hovor, komentář, zpravodajství, prezentace, rozhovor, diskuse atd. Použité texty nejsou nikdy jednostranně odborně zaměřené (např. na čistě vědecká nebo úzce zaměřená odborná témata). Vždy se jedná o texty s nepředvídatelnými odpověďmi (tedy žádné texty s obecně zažitými názory) tak, aby kandidáti nemohli předvídat odpovědi bez vyslechnutí nahrávky.

Z hlediska forem komunikace se na nahrávce zpravidla střídá monolog a dialog. U dialogů jsou role odlišeny pomocí ženských a mužských hlasů.

K zajištění obměny témat testů z dlouhodobého hlediska slouží přehled v minulosti použitých témat a typů úloh a schvalování témat a typů úloh supervizorem v Centrále Konsorcia ECL v Pécsi.

Tvůrci důsledně zohledňují lingvistickou obtížnost textů dle úrovně SERR (Společného evropského referenčního rámce pro jazyky) a vhodně implementují do textů prvky obecné češtiny (u úrovně B2, C1) a rovněž je zajištěna diverzita testových úloh, tzn., že testy neobsahují nikdy dva shodné typy úkolů (např. 2 x multiple-choice). Zpravidla jedna část poslechu (nejlépe druhá část) obsahuje produktivní úlohu (např. vepsání odpovědí/slova/slov) namísto výběru z možností (multiple-choice).

Audionahrávky pro test poslechu ECL vznikají v nahrávacím studiu Univerzity Palackého za účasti herců Moravského divadla v Olomouci (u úrovně A2 a B1). Autentické nahrávky z veřejnoprávních médií jsou pro úrovně B2 a C1 sestřihány do testového formátu ECL a herci namlouvají zadání a úkoly.

7.3.5. Hodnocení poslechu s porozuměním

K testu poslechu s porozuměním jsou zpracovány detailní klíče, které vždy obsahují veškeré alternativy správné, tedy uznatelné, odpovědi. U úrovně A2 a B1 jsou možné odpovědi s ortografickými nepřesnostmi, které však nebrání v porozumění správné odpovědi.

7.4. Dovednost ústní projev

7.4.1. Charakteristika ústní zkoušky

Dle předepsaného formátu ECL jsou kandidáti zkoušeni ve dvojicích a zkouška trvá 20 minut. Při lichém počtu uchazečů se zkouší ve trojicích, zkouška pak trvá 30 minut.

Zkušební komise se skládá ze zkoušejícího a přísedícího, kteří absolvovali předepsaná školení pro examinátory a zadavatele testů ECL a jsou registrovaní na Národním seznamu zkoušejících ECL.

Pro objektivnost se ústní zkoušky s písemným souhlasem kandidátů nahrávají. Konsorcium ECL v Pécsi poskytuje soubor otázek k jednotlivým tématům (seznam viz: <http://eclexam.eu/topics/>) a úrovním, poskytuje vypracované požadavky na znalosti kandidátů dle jednotlivých úrovní (komunikační cíle, řečové akty, syntax, morfologie, lexikum), které jsou v souladu s požadavky ERR publikovanými Radou Evropy v roce 2001. Rovněž je dán

obrazový materiál k jednotlivým tématům a úrovním pro testování dovednosti ústního projevu (pro třetí část zkoušky).

7.4.2. Části ústní zkoušky ECL

Úvodní fáze (Warm-up phase) se nehodnotí, ale nahrává se a trvá cca 3-5 minut. Uchazeči se mohou např. zkoušejícímu a navzájem představit, nebo je vedena jakákoliv úvodní konverzace mezi uchazeči na běžná témata (rodina, bydlení, město, škola, zaměstnání, koníčky atd.) lišící se od tématu následujícího řízeného rozhovoru.

Vlastní hodnocená zkouška začíná řízeným rozhovorem mezi kandidáty, který trvá 5 až 8 minut. Zkoušející zahájí rozhovor kandidátů založený na jím zvoleném tématu a otázkami vede kandidáty ke vzájemné interakci.

Druhou hodnocenou částí ústního projevu je ústní projev na základě vizuálního podnětu – obrázku. Examinátor vybere pro každého kandidáta sérii obrázků (3 – 4) na určité téma a vyzve kandidáty, aby se k tématu na obrázku samostatně vyjádřili. Nejedná se o popis obrázku, nýbrž o zaujetí stanoviska či vyjádření názoru na téma navozené obrázkem. Tato část trvá celkově 5 až 8 minut.

7.4.3. Kritéria pro hodnocení ústního projevu

Body přiděluje přisedící podle závazné tabulky na škále od 0 do 5, tzn. celkem maximálně 25 bodů. Hodnotí se následující kritéria: formální přesnost (morfologie a syntax), přesnost v mluvení (výslovnost, prozódie, plynulost projevu), slovní zásoba (rozsah a užití), styl (pragmatické a sociolingvistické aspekty) a účelnost komunikace (adekvátní splnění zadání). Tato kritéria jsou detailně popsána pro každou úroveň v závazných tabulkách. Nejvyšší hodnocení je 5 bodů. Střed je hodnocen 3 body a nejnižší popsané hodnocení obnáší 1 bod. Bodové úrovně hodnocené 0, 2 a 4 body jsou meziúrovně (bez popisu) s tendencí buď k vyššímu (4 body) nebo nižšímu (2 body) hodnocení. Nesplnění zadání v žádném z daných kritérií je hodnoceno jako 0 bodů stejně jako u produktivních úloh písemného projevu.

8. Odkazy na ukázkové testy a další informace

Informace o Konsorciu ECL, zkouškách ECL, procesech standardizace atd. je možné nalézt na webových stránkách Konsorcia ECL: <http://eclexam.eu/the-ecl-consortium/>.

Ukázkové testy ECL s klíčem ve všech testovaných jazycích a úrovních jsou na webových adresách: <http://eclexam.eu/> a <http://eclexam.eu/sample-tests/>.

Informace o zkouškách ECL v NTC ECL v Olomouci a další informace k certifikátům ECL jsou na: <http://www.kal.upol.cz>.

Seznam témat ke zkoušce ECL je na: <http://eclexam.eu/topics/>.

Společný evropský referenční rámec pro jazyky je ke stažení česky na:

<http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/spolecny-evropsky-referencni-ramec-pro-jazyky> a anglicky na: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf.

Zájemci o studium v Británii naleznou informace o certifikátu ECL na stránkách:

<http://www.ucas.com/sites/default/files/2015-international-qualifications.pdf>.

9. Závěr

Mezinárodní zkoušky ECL jsou z hlediska hodnotících kritérií a požadavků na znalosti kandidátů dle jednotlivých úrovní (témata, komunikační cíle, řečové akty, syntax, morfologie,

lexikum) zcela v souladu s požadavky Společného evropského referenčního rámce pro jazyky Rady Evropy. Cílem certifikace ECL je standardizace systému testování a srovnatelnost certifikátů v jednotlivých jazycích v souladu se strategickými cíli Evropské unie.

LITERATURA:

Háry, L., Huszti, J. Realizations of the CEFR requirements in the ECL examinations. Varna, 2008. Ke stažení: <http://eclexam.eu/conferences-articles/>.

Nový, J., Rošková A. Národní testovací centrum ECL pro Českou republiku – cíle, aktivity, výstupy. In: Ivana Rešková (ed.): Sborník z konference Klíč k češtině jako cizímu jazyku. Brno, 2015 (v tisku).

Pořízka, P. ECL – první mezinárodní certifikace češtiny jako cizího jazyka. In: AUPO Philologica 91, Bohemica X, Olomouc, VUP 2007, s. 143–146. ISBN 978-80-244-1717-2; ISSN 0231-634X.

Pořízka, P. a kol. Jazyková zkouška ECL z češtiny pro cizince. In: Kateřina Hlínová (ed.): Sborník Asociace učitelů češtiny jako cizího jazyka 2007–2009. Praha, Akropolis 2009, s. 115–123. ISBN 978-80-87310-07-6.

Somogyi-Jakab, R. The international ECL examination system and Czech language. In: Ivana Rešková (ed.): Sborník z konference Klíč k češtině jako cizímu jazyku. Brno, 2015 (v tisku).

Společný evropský referenční rámec pro jazyky: Jak se učíme jazykům, jak je vyučujeme a jak v jazycích hodnotíme. Olomouc, UP 2002, s. 48 – 102. ISBN: 80-244-0404-4.

Common European Framework of Reference for Languages. Cambridge University Press, Council of Europe, Strasbourg, 2001. ISBN: HB 0521803136 - PB 0521005310.

ÚDAJE O AUTORECH:

PhDr. Jiří Nový, Ph.D.

Centrum jazykového vzdělávání
Filozofická fakulta UP v Olomouci
Vodární 6
Olomouc
Kontakt: jiri.novy@upol.cz

Mgr. Alena Rošková
Centrum jazykového vzdělávání
Filozofická fakulta UP v Olomouci
Vodární 6
Olomouc
Kontakt: alena.rošková@upol.cz

